



Encuesta sobre Migración
en la Frontera Sur de México
(EMIF SUR)

**MIGRANTES DEVUELTOS POR LAS
AUTORIDADES MEXICANAS
FRONTERA EL SALVADOR**

2012

El Colegio de la Frontera Norte
Instituto Nacional de Migración
Consejo Nacional de Población
Secretaría de Relaciones Exteriores
Secretaría del Trabajo y Previsión Social
Secretaría de Salud

Con la colaboración de:

FACULTAD LATINOAMERICANA DE CIENCIAS SOCIALES
SEDE GUATEMALA

Fecha de entrevista	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>					
	DÍA		MES		AÑO					
					Hora final de entrevista	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
						HORA		MINUTOS		
Ciudad de muestreo	<input type="text"/>	<input type="text"/>	Punto de muestreo							
Ponderador	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>					
Número de personas (de cuestionario a cuestionario)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	Turno					
						<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
						ANOTE HORA DE INICIO		HORA		MINUTOS

ANOTE HORA DE INICIO

HORA

MINUTOS

A continuación le haré unas preguntas acerca de usted:

1. SEXO	<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Hombre 02 Mujer		
2. ¿Cuántos años cumplidos tiene usted?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3. ¿Habla usted alguna lengua indígena?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Sí 02 No		
3.1 ¿Habla usted inglés?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Sí 02 No		
4. ¿Sabe usted leer y escribir?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Sí 02 No		
5. ¿Cuál fue el último año de escuela que usted aprobó?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Nivel	GRADO	NIVEL
01 Ninguno 04 Diversificados, bachillerato, magisterio, técnico, etc.		
02 Primaria 05 Universidad		
03 Básicos o secundaria 06 Otros (ESPECIFIQUE) _____		
6. ¿Cuál es su estado civil?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Soltero 02 Casado 03 Unido 04 Separado o divorciado 05 Viudo		
7. En su casa, ¿usted es el (la) jefe(a) del hogar?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Sí (PASE A PREG. 8) 02 No		
7.1 Entonces, me puede decir, ¿qué es usted del (de la) jefe(a) del hogar?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Esposo o esposa 04 Padre o madre		
02 Hijo o hija 05 Otro parentesco		
03 Hermano o hermana 06 Sin relación de parentesco		
8. En total, incluyéndose usted, ¿cuántas personas viven en la casa donde actualmente reside?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(CONTAR A LOS NIÑOS) 01 Vive solo (PASE A PREG. 8.4)		
8.1 Del total de personas en la casa donde vive actualmente, ¿cuántas tienen menos de 15 años de edad?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
00 Ninguna		
8.2 Incluyéndose usted, ¿cuántas personas trabajan?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
00 Ninguna (PASE A PREG. 8.4)		

8.3 Incluyéndose usted, ¿cuántos de los que trabajan aportan un ingreso económico al hogar?

--	--

8.4 ¿Dónde vive(n) su(s):

(LEA Y PREGUNTE CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE UN CÓDIGO PARA CADA OPCIÓN)

- 1. **padres?**
- 2. **esposo (a)?**
- 3. **hermanos (as)?**
- 4. **hijos (as)?**

- 01 El Salvador
- 02 México
- 03 Estados Unidos
- 04 El Salvador/México
- 05 El Salvador/Estados Unidos
- 06 México/Estados Unidos
- 07 Otro (ESPECIFIQUE) _____
- 08 No tiene

8.5 ¿Tiene usted los siguientes documentos?

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

- 1. **Matrícula consular**
- 2. **Cédula o tarjeta de identidad de su país**
- 3. **Licencia para manejar en Estados Unidos**
- 4. **Pasaporte de su país**

Ahora vamos a hablar del lugar donde vive.

9. ¿En qué país nació usted?

- 01 El Salvador
- Otro país _____ (AGRADEZCA Y TERMINE)
(ESCRIBA EL NOMBRE Y CODIFIQUE EN OFICINA)

--	--

10. ¿En qué país vive usted?

- 01 El Salvador
- 02 México (PASE A PREG. 10.2)
- 03 Estados Unidos (PASE A PREG. 10.3)
- 04 Otro país _____ (PASE A PREG. 11)
(ESCRIBA EL NOMBRE Y CODIFIQUE EN OFICINA)

--	--

10.1 ¿En qué departamento, municipio y barrio, aldea o caserío vive usted?

(ESCRIBA LOS NOMBRES Y CODIFIQUE EN OFICINA)

--	--	--

--	--	--	--

--	--

DEPARTAMENTO MUNICIPIO BARRIO, ALDEA, ETC.

01 NO URBANO 02 URBANO

➔ PASE A PREG. 11

10.2 ¿En qué estado, municipio y ciudad o localidad vive usted?

(ESCRIBA LOS NOMBRES Y CODIFIQUE EN OFICINA)

--	--

--	--	--

--	--	--

ESTADO MUNICIPIO CIUDAD O LOCALIDAD

01 NO URBANO 02 URBANO

➔ PASE A PREG. 11

10.3 ¿En qué condado y estado de los Estados Unidos vive usted?
 (ESCRIBA LOS NOMBRES Y CODIFIQUE EN OFICINA)

CONDADO _____

--	--	--

 ESTADO _____

--	--

11. ¿Ha trabajado alguna vez en el lugar donde vive?

01 Sí (PASE A PREG. 11.2) 02 No

--	--

11.1 ¿Por qué no ha trabajado en ese lugar?
 (ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

01 No hay trabajo
 02 Pagan poco
 03 Siempre ha trabajado en México/Pagan mejor en México
 04 Era estudiante
 05 Se dedicaba a los quehaceres del hogar
 06 Por otras razones (ESPECIFIQUE) _____

➔ PASE A PREG. 12

--	--

11.2 Durante los últimos 30 días que estuvo en el lugar donde vive, ¿trabajó usted en ese lugar?

01 Sí (PASE A PREG. 11.3) 02 No

--	--

11.2.1 No trabajó:
 (LEA Y PREGUNTE CADA UNA DE LAS OPCIONES, ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

01 ¿Pero sí tenía trabajo? (CONTINÚE)
 02 ¿Buscó trabajo?
 03 ¿Había trabajo pero pagaban poco?
 04 ¿Porque tenía trabajo en México?
 05 ¿Era estudiante?
 06 ¿Se dedicaba a los quehaceres del hogar?
 07 ¿Es jubilado o pensionado?
 08 ¿Por otras razones? (ESPECIFIQUE) _____

(PASE A PREG. 12)

--	--

11.3 Durante su último empleo en el lugar donde vive, ¿cuáles fueron las tareas o funciones principales que desempeñó?

11.4 ¿Cuál es el nombre del oficio o profesión que desempeñó en ese trabajo?

(ESCRIBA EL NOMBRE Y CODIFIQUE EN OFICINA) _____

--	--	--

11.5 De la siguiente lista, ¿qué puesto o posición tenía usted en ese trabajo?
 (LEA Y PREGUNTE CADA UNA DE LAS OPCIONES, ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

01 Trabajador(a) a sueldo fijo 05 Patrón(a)
 02 Trabajador(a) a destajo o por obra 06 Trabajador(a) por su cuenta
 03 Trabajador(a) familiar sin pago 07 Otro (ESPECIFIQUE) _____
 04 Trabajador(a) familiar con pago

--	--

11.6 ¿Cuáles de los siguientes beneficios, apoyos o prestaciones tenía en su trabajo?
 (LEA Y PREGUNTE CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

<p>1. Alimentación</p> <table border="1" style="width: 100px; height: 40px;"> <tr><td style="width: 50px; height: 20px;"></td><td style="width: 50px; height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="width: 50px; height: 20px;"></td><td style="width: 50px; height: 20px;"></td></tr> </table> <p>2. Hospedaje</p> <table border="1" style="width: 100px; height: 20px;"> <tr><td style="width: 50px; height: 20px;"></td><td style="width: 50px; height: 20px;"></td></tr> </table> <p>3. Vacaciones</p> <table border="1" style="width: 100px; height: 20px;"> <tr><td style="width: 50px; height: 20px;"></td><td style="width: 50px; height: 20px;"></td></tr> </table> <p>4. Aguinaldo</p> <table border="1" style="width: 100px; height: 20px;"> <tr><td style="width: 50px; height: 20px;"></td><td style="width: 50px; height: 20px;"></td></tr> </table>											<p>5. Servicio de salud</p> <table border="1" style="width: 100px; height: 20px;"> <tr><td style="width: 50px; height: 20px;"></td><td style="width: 50px; height: 20px;"></td></tr> </table> <p>6. Vales de compras</p> <table border="1" style="width: 100px; height: 20px;"> <tr><td style="width: 50px; height: 20px;"></td><td style="width: 50px; height: 20px;"></td></tr> </table> <p>7. Otro (ESPECIFIQUE) _____</p> <table border="1" style="width: 100px; height: 40px;"> <tr><td style="width: 50px; height: 20px;"></td><td style="width: 50px; height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="width: 50px; height: 20px;"></td><td style="width: 50px; height: 20px;"></td></tr> </table>								

11.7 ¿Cuántas horas diarias en promedio trabajaba?	<input type="text"/>	<input type="text"/>					
11.8 ¿Cuántos días a la semana?	<input type="text"/>	<input type="text"/>					
11.9 ¿Cuánto ganaba en ese trabajo?	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	CANTIDAD			UNIDAD		TIEMPO	
	CANTIDAD (EJEM. 1000, 2000)		UNIDAD (EJEM. COLONES, DÓLARES, PESOS)		TIEMPO (EJEM. HORA, DÍA)		
	Unidad: 00 Nada 01 Colones 02 Pesos 03 Dólares		Tiempo: 01 Por hora 02 Por día 03 Por semana 04 Por quincena 05 Por mes				
11.10 ¿A qué se dedicaba o qué producía el establecimiento, negocio, fábrica, empresa, finca, ejido o rancho donde trabajó?	<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>
	(ESCRIBA EL NOMBRE Y CODIFIQUE EN OFICINA)						

Enseguida le preguntaré acerca del inicio de este viaje y su cruce a México.

12. ¿En qué país inició este viaje?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 El Salvador 02 México 03 Estados Unidos 04 Otro país		
12.1 La última vez que entró a México desde Guatemala, ¿cruzó por la frontera, viajó por avión o entró por mar?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Frontera 02 Avión (PASE A PREG. 14) 03 Mar (PASE A PREG. 14)		
13. ¿Por cuál ciudad guatemalteca cruzó usted a México?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(ESCRIBA EL NOMBRE Y CODIFIQUE EN OFICINA)	<input type="text"/>	
14. ¿Utilizó algún documento migratorio o permiso para cruzar o entrar a México?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Sí 02 No (PASE A PREG. 15)		
14.1 ¿Cuál documento utilizó?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)		
01 FMTF Forma Migratoria de Trabajadores Fronterizos 04 FM2/FMI Forma Migratoria de Inmigrante		
02 FMVL/FMVR Forma Migratoria de Visitante Regional (o Local) 05 FM3/FMNI Forma Migratoria de No Inmigrante		
03 Pasaporte con visa de turista o transmigrante 06 Otro (ESPECIFIQUE) <input type="text"/>		
15. En este viaje, ¿iba usted solo o acompañado?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Solo (PASE A PREG. 16) 02 Acompañado		
15.1 ¿Cuántas personas lo acompañaban?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
15.2 ¿Cuántas de ellas eran menores de 15 años?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
00 Ninguno (PASE A PREG. 15.3)		
15.2.1 ¿Cuántos de estos menores de 15 años son sus hijos?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
00 Ninguno		
15.3 Del total de personas que lo acompañaban en este viaje, ¿cuántas fueron devueltas con usted por las autoridades migratorias mexicanas?	<input type="text"/>	<input type="text"/>

16. ¿Cuál fue el principal medio de transporte que utilizó para cruzar a México?

(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

--	--

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 00 Ninguno (caminando) | 05 Tráiler o camión de carga |
| 01 Cámaras, tubos de llanta o nadando | 06 Lancha o embarcación en el mar |
| 02 Triciclo | 07 Avión |
| 03 Autobús o camioneta | 08 Ferrocarril |
| 04 Automóvil particular | 09 Otro (ESPECIFIQUE) _____ |

Ahora le haré algunas preguntas acerca de su tránsito por México.

17. En este viaje, ¿contrató alguna persona (coyote, pollero, guía, etc.) para que lo ayudara a transitar por el territorio mexicano?

--	--

01 Sí 02 No (PASE A PREG. 18)

17.1 ¿Cuánto pagó o iba a pagarle a esa persona?

--	--	--	--	--

--	--

CANTIDAD

UNIDAD

CANTIDAD (EJEM. 800, 1200) UNIDAD (EJEM. COLONES, PESOS, DÓLARES)

Unidad: 00 Nada 01 Colones 02 Pesos 03 Dólares 04 Otro (ESPECIFIQUE) _____

17.2 ¿En qué lugar le pagó o iba a pagarle a esa persona?

--	--

(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

- | | |
|--|-------------------------------|
| 01 En el lugar en donde vive | 05 En Estados Unidos |
| 02 En la ciudad fronteriza del lado guatemalteco | 06 En donde vive y en México |
| 03 En la ciudad fronteriza del lado mexicano | 07 En México y Estados Unidos |
| 04 En otra parte de México | 08 Otro (ESPECIFIQUE) _____ |

18. ¿Cuál fue el principal medio de transporte que utilizó para viajar por México?

(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

--	--

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 00 Ninguno (caminando) | 05 Tráiler o camión de carga |
| 01 Cámaras, tubos de llanta o nadando | 06 Lancha o embarcación en el mar |
| 02 Triciclo | 07 Avión |
| 03 Autobús o camioneta | 08 Ferrocarril |
| 04 Automóvil particular | 09 Otro (ESPECIFIQUE) _____ |

19. En su trayecto por el territorio mexicano, ¿me podría mencionar dos estados, y ciudades o localidades por los cuales pasó?

(ESCRIBA LOS NOMBRES Y CODIFIQUE EN OFICINA)

	[] []		[] [] []	[] []
ESTADO		CIUDAD O LOCALIDAD		01 NO URBANO 02 URBANO
	[] []		[] [] []	[] []
ESTADO		CIUDAD O LOCALIDAD		01 NO URBANO 02 URBANO

20. De los siguientes riesgos que eventualmente enfrentó durante el trayecto por México, ¿cuáles considera usted que fueron los dos principales?

(LEA Y PREGUNTE CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE EL CÓDIGO DE LAS DOS PRINCIPALES)

- | | |
|--|--|
| 00 Ninguno | 08 Atropellamiento en carretera |
| 01 Intenso calor en selva, cerros, etc. | 09 Ser atacado por animales salvajes (víboras, etc.) |
| 02 Falta de alimento | 10 Perderse en el camino |
| 03 Falta de agua | 11 Accidente del vehículo en donde iba |
| 04 Cansancio por la caminata (o por horas de espera) | 12 Asfixia en el interior del vehículo en donde iba |
| 05 Ahogarse en río o canal | 13 Extorsión por parte de pandillas o autoridades |
| 06 Caerse (en una pendiente, cerro, barda, etc) | 14 Asalto o robo |
| 07 Caerse del tren | 15 Otro (ESPECIFIQUE) _____ |

OPCIÓN 1

--	--

OPCIÓN 2

--	--

21. Esta última vez que cruzó a México, ¿en qué estado, municipio y ciudad o localidad estuvo la mayor parte del tiempo antes de ser retenido por las autoridades migratorias mexicanas?

ESCRIBA LOS NOMBRES Y CODIFIQUE EN OFICINA)

--	--

--	--	--

ESTADO MUNICIPIO

--	--	--

--	--

CIUDAD O LOCALIDAD 01 NO URBANO 02 URBANO

22. ¿Conoce los siguientes programas que el gobierno mexicano tiene para los migrantes extranjeros?

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

1. Grupos BETA de Protección al Migrante
2. Programa de Repatriación Voluntaria a su país
3. Oficiales de Protección a la Infancia (OPI)
4. Vete Sano, Regresa Sano

23. Durante su trayecto por México, ¿recibió usted asistencia o ayuda de parte de alguna organización, institución o persona?

01 Sí 02 No (PASE A PREG. 24)

--	--

23.1. ¿Cuáles de los siguientes apoyos o ayudas recibió?

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

1. Alojamiento (lugar para dormir, asearse, etc.)
2. Alimentación
3. Ropa y calzado
4. Atención médica
5. Dinero
6. Comunicación con sus familiares
7. Otro (ESPECIFIQUE) _____

23.2 Principalmente, ¿quién le brindó asistencia o ayuda?		<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>	
01 Casa de migrantes 02 Organización No Gubernamental (ONG) 03 Albergue 04 Iglesia u organización religiosa	05 Personas particulares o familias 06 Grupos Beta 07 Otro (ESPECIFIQUE) _____		
24. Durante este último viaje, ¿recibió atención ya sea por enfermedad, lesión o accidente?		<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>	
01 Sí (PASE A PREG. 26) 02 No			
25. ¿Cuál es la principal causa por la que no recibió atención en salud durante este viaje? (ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)		<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>	
01 No la necesitó 02 Dificultad para hacer citas 03 Falta de dinero/seguro 04 No tenía transporte 05 Las horas de atención no son convenientes 06 Tiene miedo de saber que está enfermo 07 No le tiene confianza a los profesionales médicos	08 No tenía suficiente tiempo para ir por razones que no tuvieron que ver con el trabajo 09 No supo a dónde ir o cómo encontrar atención médica 10 El personal no habla mi idioma 11 Demasiado lejos de donde vivo/trabajo 12 Otra (ESPECIFIQUE) _____		
26. En este viaje, ¿trabajó usted en México?		<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>	
01 Sí (PASE A PREG. 27) 02 No			
26.1 Aunque ya me dijo que no trabajó en México, ¿ayudó en alguna actividad a cambio de una remuneración o de algún apoyo?		<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>	
01 Sí 02 No (PASE A PREG. 28)			
27. ¿En qué lugar (estado, municipio y ciudad o localidad) se encontraba el empleo o actividad donde duró más tiempo? (ESCRIBA EL NOMBRE Y CODIFIQUE EN OFICINA)			
_____ ESTADO	<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>	_____ CIUDAD O LOCALIDAD
		<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>	01 NO URBANO 02 URBANO
27.1 En total, ¿cuánto tiempo duró en este empleo?		<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>	
_____ CANTIDAD	_____ TIEMPO	_____ CANTIDAD	_____ TIEMPO
TIEMPO: 01 DÍAS 02 SEMANAS 03 MESES 04 AÑOS			
27.2 ¿Cuáles son las tareas o funciones principales que desempeñó en ese trabajo?			
_____ _____			
27.3 ¿Cuál es el nombre del oficio o profesión que desempeñó en ese trabajo en México?		<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>	
(ESCRIBA EL NOMBRE Y CODIFIQUE EN OFICINA) _____			
27.4 ¿A qué se dedicaba o qué producía el establecimiento, negocio, fábrica o empresa donde trabajó?		<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>	
(ESCRIBA EL NOMBRE Y CODIFIQUE EN OFICINA) _____			
27.5 ¿Piensa usted regresar a este trabajo que dejó en México?		<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>	
01 Sí 02 No			

A continuación, le haré algunas preguntas acerca de su destino final y de sus expectativas.

28. En este viaje, ¿su destino final era México o Estados Unidos? 01 México 02 Estados Unidos (PASE A PREG. 30) 03 Otro país: _____ (CONTINÚE)	<input type="text"/>	<input type="text"/>
28.1 Durante este viaje, principalmente, ¿por cuál de las siguientes razones entró usted a México? 01 Para trabajar en México 04 Para conocer o pasear por México 02 Para vivir en México 05 De regreso a su país de origen 03 Visitar familiares o amigos en México 09 Otra razón (ESPECIFIQUE) _____	<input type="text"/>	<input type="text"/>
29. ¿Volverá a entrar algún día a México por esta misma razón? 01 Sí 02 No (PASE A PREG. 29.2)	<input type="text"/>	<input type="text"/>
29.1 ¿Piensa cruzar de nuevo a México en los próximos 7 días? 01 Sí (PASE A PREG. 37) 02 No	<input type="text"/>	<input type="text"/>
29.2 ¿Regresará de inmediato a su casa o se irá a la frontera Guatemala-México? 01 Regresará a su casa 02 Permanecerá en la frontera <div style="text-align: center;">➔ PASE A PREG. 37</div>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
30. Principalmente, ¿para qué iba a Estados Unidos? 01 Trabajar o buscar trabajo 04 Visitar a familiares o amigos 02 Paseo o de compras 05 Para quedarse a vivir en ese país 03 Reunirse con familiares 06 Otra razón (ESPECIFIQUE)	<input type="text"/>	<input type="text"/>
31. ¿Por cuál ciudad mexicana cruzaría o intentaría cruzar a Estados Unidos? (ESCRIBA EL NOMBRE Y CODIFIQUE EN OFICINA) _____	<input type="text"/>	<input type="text"/>
32. En esta ocasión, ¿contrató o iba a contratar a alguna persona (coyote, pollero, guía, lancharo, etc.) para que lo ayudara a cruzar a Estados Unidos? 01 Sí 02 No (PASE A PREG. 33)	<input type="text"/>	<input type="text"/>
32.1 ¿Esta persona es la misma que lo ayudó a transitar por el territorio mexicano? 01 Sí 02 No, fue otra persona 03 No utilizó para transitar	<input type="text"/>	<input type="text"/>
33. En esta ocasión, ¿a qué estado de Estados Unidos se dirigía? (ESCRIBA EL NOMBRE Y CODIFIQUE EN OFICINA) _____	<input type="text"/>	<input type="text"/>
34. ¿Tiene usted familiares o amigos en Estados Unidos? 01 Sí 02 No (PASE A PREG. 35)	<input type="text"/>	<input type="text"/>
34.1 ¿Recibió ayuda de esos familiares o amigos para realizar este viaje? 01 Sí 02 No	<input type="text"/>	<input type="text"/>
35. ¿Cuánto tiempo pensaba quedarse en Estados Unidos? _____ CANTIDAD (EJEM. 1,2,3) _____ TIEMPO (EJEM. DÍAS, SEMANAS, MESES, ETC.) Tiempo: 01 Días 02 Semanas 03 Meses 04 Años 05 Lo que se pueda 06 Siempre	<input type="text"/>	<input type="text"/>
36. ¿Volverá a entrar algún día a México para cruzar a Estados Unidos? 01 Sí 02 No (PASE A PREG. 36.2)	<input type="text"/>	<input type="text"/>

36.1 ¿Piensa hacerlo en los próximos 7 días? 01 Sí (PASE A PREG. 37) 02 No	<input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>
36.2 ¿Regresará de inmediato a su casa o se irá a la frontera Guatemala-México? 01 Regresará a su casa 02 Permanecerá en la frontera	<input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>
36.3 ¿Tiene planes para cruzar a Estados Unidos durante los próximos tres meses? 01 Sí 02 No	<input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>

A continuación, le haré algunas preguntas sobre sus retenciones con las autoridades migratorias mexicanas.

37. Durante los últimos doce meses, ¿cuántas veces en total lo han retenido y regresado a El Salvador las autoridades migratorias mexicanas? <i>ANOTE CANTIDAD (INCLUYA ESTA OCASIÓN)</i>	<input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>
38. Esta última vez, ¿cuánto tiempo pasó desde que entró a México hasta que fue retenido por las autoridades migratorias mexicanas? <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: flex-end;"> <div style="width: 60%;"> <p>_____</p> <p><i>CANTIDAD (EJEM. 1,2,3)</i> <i>TIEMPO (EJEM. DÍAS, SEMANAS)</i></p> <p>Tiempo: 01 Horas 02 Días 03 Semanas 04 Meses 05 Años</p> </div> <div style="width: 20%; text-align: center;"> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <p><i>CANTIDAD</i></p> </div> <div style="width: 20%; text-align: center;"> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <p><i>TIEMPO</i></p> </div> </div>	
39. ¿Cuánto dinero gastó usted desde que salió de su casa hasta ser retenido en México? <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: flex-end;"> <div style="width: 45%;"> <p>_____</p> <p><i>CANTIDAD (EJEM. 800, 1200)</i> <i>UNIDAD: (EJEM. COLONES, PESOS, DÓLARES)</i></p> <p>Unidad: 01 Colones 02 Pesos 03 Dólares 04 Otro (<i>ESPECIFIQUE</i>) _____</p> </div> <div style="width: 25%; text-align: center;"> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <p><i>CANTIDAD</i></p> </div> <div style="width: 15%; text-align: center;"> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <p><i>UNIDAD</i></p> </div> </div>	
39.1. ¿Le prestaron algo de ese dinero? 01 Sí 02 No	<input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>
40. Esta última vez, ¿en qué lugar lo retuvieron las autoridades migratorias mexicanas? <i>(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)</i> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>01 Trabajo 02 Casa 03 Calle 04 En la carretera</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>05 En el tren 06 Cruzando el río o la línea fronteriza 07 Terminal de autobuses 08 Otro (<i>ESPECIFIQUE</i>) _____</p> </div> </div>	<input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>
41. ¿En qué estado, municipio y ciudad lo retuvieron? <i>(ESCRIBA EL NOMBRE Y CODIFIQUE EN OFICINA)</i> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: flex-end;"> <div style="width: 20%;"> <p>_____</p> <p><i>ESTADO</i></p> </div> <div style="width: 20%; text-align: center;"> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <p><i>MUNICIPIO</i></p> </div> <div style="width: 20%; text-align: center;"> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <p><i>CIUDAD</i></p> </div> <div style="width: 20%; text-align: center;"> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <p><i>01 NO URBANO 02 URBANO</i></p> </div> </div>	
42. ¿Cómo diría usted que fue el trato que le dieron las autoridades que lo retuvieron? 01 Muy bueno 02 Bueno 03 Regular 04 Malo 05 Muy malo	<input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>

43. ¿Cómo diría usted que fue el trato que le dieron las autoridades en la estación migratoria?

01 Muy bueno 04 Malo
 02 Bueno 05 Muy malo
 03 Regular

44. ¿Cuánto tiempo permaneció retenido por las autoridades migratorias mexicanas?

_____ _____
 CANTIDAD (EJEM. 1,2,3) TIEMPO (EJEM. DÍAS, SEMANAS,)
 Tiempo: 01 Horas 02 Días 03 Semanas 04 Meses 05 Años

 CANTIDAD TIEMPO

45. ¿Fue visitado usted por un representante del consulado de su país mientras permaneció retenido por las autoridades migratorias mexicanas?

01 Sí 02 No

Enseguida le preguntaré sobre otras migraciones.

46. En total, pero sin contar este viaje, ¿cuántas veces ha cruzado a México para trabajar o buscar trabajo?

00 Ninguna (PASE A PREG. 48) 88 Diario (CONTINÚE) Una o más veces (ANOTE EL NÚMERO Y CONTINÚE)

46.1 De esas veces, ¿cuántas lo retuvieron las autoridades migratorias mexicanas?

47. ¿En qué año entró a México desde Guatemala por primera vez para trabajar o buscar trabajo?

48. En total, pero sin contar esta ocasión, ¿cuántas veces ha entrado a México con la intención de llegar hasta Estados Unidos?

00 Ninguna (PASE A PREG. 51) Una o más veces (ANOTE LA CANTIDAD Y CONTINÚE)

48.1 De esas veces, ¿en cuántas ocasiones lo retuvieron y regresaron a El Salvador las autoridades migratorias mexicanas?

00 Ninguna Una o más veces (ANOTE LA CANTIDAD Y CONTINÚE)

49. Aproximadamente, ¿en qué año fue la primera vez que intentó cruzar a Estados Unidos a trabajar o buscar trabajo?

50. ¿En qué mes y año fue la última vez que intentó cruzar a Estados Unidos para trabajar o buscar trabajo?

_____ _____ _____ _____
 MES AÑO MES AÑO

51. En total, ¿cuántas veces ha cruzado a Estados Unidos para trabajar o buscar trabajo?

00 Ninguna (PASE A PREG.55) 01 Una vez (CONTINÚE) Dos o más (ANOTAR LA CANTIDAD Y CONTINÚE)

52. La última vez que fue a Estados Unidos, ¿llegó por avión o cruzó por la frontera norte de México?

01 Por avión 02 Por la frontera norte

53. Principalmente, ¿por cuál razón regresó usted a su país de origen?
 (ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

01 Motivos de salud 02 Se acabó el trabajo 03 Visitar familiares o de paseo 04 Establecer un negocio 05 Por retiro o jubilación 06 Lo regresaron las autoridades migratorias estadounidenses } (PASE A PREG. 55)	07 No encontró trabajo 08 Para trabajar en su país 09 Para estudiar 10 Violencia e inseguridad 11 No se adaptó (no le gustó) 12 Porque vive en Guatemala 13 Otra razón (ESPECIFIQUE) _____
---	--

54. En su viaje de regreso, ¿salió por avión desde Estados Unidos o cruzó la frontera de ese país con México? [] []

01 Por avión 02 Por la frontera México - Estados Unidos

Por último, le haré algunas preguntas sobre su salud.

55. En general, ¿cómo considera usted su estado de salud? [] []

01 Muy bueno 02 Bueno 03 Regular 04 Malo 05 Muy malo

56. ¿Cuenta con algún tipo de seguridad en salud? [] []

01 Sí 02 No

57. En los últimos 15 días, ¿ha presentado alguno de los siguientes síntomas?
 (LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

<ol style="list-style-type: none"> 1. Fiebre 2. Diarrea 3. Tos 4. Poco interés de hacer cosas 5. Tristeza 6. Desesperación 	<table border="1" style="border-collapse: collapse; width: 100%; height: 100%;"> <tr><td style="width: 50%; height: 20px;"></td><td style="width: 50%; height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="width: 50%; height: 20px;"></td><td style="width: 50%; height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="width: 50%; height: 20px;"></td><td style="width: 50%; height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="width: 50%; height: 20px;"></td><td style="width: 50%; height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="width: 50%; height: 20px;"></td><td style="width: 50%; height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="width: 50%; height: 20px;"></td><td style="width: 50%; height: 20px;"></td></tr> </table>												

58. ¿Algún médico o profesional de la salud le ha dicho que usted tiene:
 (LEA Y PREGUNTE CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

<ol style="list-style-type: none"> 1. hipertensión (presión alta)? 2. diabetes (problemas de azúcar)? 3. colesterol (problemas de grasas en sangre)? 4. tuberculosis? 5. depresión? 6. ansiedad? 7. otra enfermedad grave? (ESPECIFIQUE) _____ 	<table border="1" style="border-collapse: collapse; width: 100%; height: 100%;"> <tr><td style="width: 50%; height: 20px;"></td><td style="width: 50%; height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="width: 50%; height: 20px;"></td><td style="width: 50%; height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="width: 50%; height: 20px;"></td><td style="width: 50%; height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="width: 50%; height: 20px;"></td><td style="width: 50%; height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="width: 50%; height: 20px;"></td><td style="width: 50%; height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="width: 50%; height: 20px;"></td><td style="width: 50%; height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="width: 50%; height: 20px;"></td><td style="width: 50%; height: 20px;"></td></tr> </table>														

AGRADEZCA Y TERMINE

OBSERVACIONES:

ENCUESTADOR: _____

NOMBRE

--	--	--

ID